

# **SITRÁN ARAGÓN**

## **TRÁMITES Y SERVICIOS EN LÍNEA**

### **GESTIÓN DE ANIMALES**

#### **MANUAL DE USUARIO**



## INDICE

1	Introducción.....	1
2	Acceso a la aplicación.....	1
3	Selección de explotación.....	2
4	Gestión de censos .....	3
5	Inicio del libro de explotación .....	4
6	Declaración de censos a REGA.....	4
6.1	Declaraciones realizadas.....	6
7	Gestión de animales .....	6
7.1	Búsqueda de animales .....	6
7.2	Animales identificados .....	8
7.2.1	Alta colectiva de animales.....	8
7.2.2	Alta individual de animales .....	9
7.3	Animales presentes .....	10
7.3.1	Gestión colectiva .....	10
7.3.2	Gestión individual .....	14
8	Gestión del libro de explotación .....	16
8.1	Hoja de animales de cebo .....	17
8.1.1	Impresión Hoja .....	17
8.1.2	Nuevos Registros.....	17
8.1.3	Modificación de registros .....	18
8.1.4	Eliminación de registros .....	18
8.2	Hoja de animales de reposición.....	19
8.2.1	Impresión Hoja .....	19
8.2.2	Actualización movimientos .....	19
8.2.3	Nuevos registros .....	20
8.2.4	Modificación de registros .....	20
8.2.5	Eliminación de registros .....	21
8.3	Hoja de animales reproductores .....	21
8.3.1	Impresión Hoja .....	22
8.3.2	Nuevos Registros.....	22
8.3.3	Modificación de registros .....	23
8.3.4	Eliminación de registros .....	23
8.4	Hoja de registro individual .....	23
9	Listados.....	24
9.1	Animales presentes .....	25
9.2	Animales inexistentes en RIIA.....	25
9.3	Discrepancias en animales presentes.....	25

## 1 Introducción

El Real Decreto 947/2005, de 29 de julio, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina, introdujo los siguientes elementos de identificación para las especies ovina y caprina:

- Medios de marcado de cada animal, con elementos electrónicos.
- Libros de registro actualizados en cada explotación.
- Documentos de traslado.
- Bases de datos informatizadas.

La integración de todos estos elementos se hace difícil sin la ayuda de herramientas informáticas que faciliten su gestión.

Con el fin de facilitar esta labor, el Servicio de Recursos Ganaderos pone a disposición de los ganaderos y sus representantes una herramienta que permite tanto la gestión de los datos de animales identificados individualmente como de los balances del libro de explotación. La integración de este sistema con las bases de datos de SITRAN, facilitará la coherencia de todos los datos existentes en todo el sistema.

## 2 Acceso a la aplicación

El acceso al módulo de Gestión de Animales es a través de la aplicación web SITRAN Aragón. Trámites y servicios en línea (Web Ganaderos)

Se puede realizar escribiendo la siguiente dirección en el navegador de Internet:

[https://eriste.aragon.es/apl\\_ganaderos/entradaganaderos.aspx](https://eriste.aragon.es/apl_ganaderos/entradaganaderos.aspx)

O a través de la página web del Gobierno de Aragón ([www.aragon.es](http://www.aragon.es)),

Para poder acceder a los servicios del libro de explotación **es imprescindible disponer de certificado digital y tenerlo correctamente instalado en el ordenador**. En la página de acceso se mostrará un combo con todos los certificados disponibles, debiéndose seleccionar el que corresponda. Una vez elegido el certificado con el que se va acceder se hará clic en el botón *Seleccionar*. **Para realizar algún trámite, la persona física o jurídica asociada al certificado debe estar registrada en REGA como representante o titular de la explotación o explotaciones para las que se desea realizarlo.**



Una vez validada la identidad del usuario, para gestionar el libro de explotación se hará clic en *Gestión de Animales*.



### 3 Selección de explotación

La aplicación siempre se inicia en esta opción de menú. Además en cualquier momento se puede acceder a ella para modificar la explotación gestionada.

En la pantalla que aparece se escribirá el código REGA de la explotación sobre la que se quiere realizar la gestión del libro y la especie, finalmente se hará clic en *Gestionar* para obtener los datos.

The screenshot shows the SITRAN Aragón web interface. At the top left is the logo of the Government of Aragón. Below it is a navigation menu with three items: 'Gestión de Animales', 'Selección de explotación', and 'Certificados Sanitarios'. The 'Selección de explotación' menu item is highlighted. The main content area is titled 'Selección de explotación' and contains a form with the following fields: 'Explotación:' (text input), 'Especie:' (dropdown menu with the text 'Seleccione una explotación válida'), and a 'Gestionar' button with a green checkmark. Below this is a section titled 'Datos de la Explotación Seleccionada' with four input fields: 'Explotación:', 'Provincia:', 'Especie:', and 'Municipio:'.

Si se tiene permiso de acceso a la explotación se mostrarán sus datos básicos y aparecerán, a la izquierda de la pantalla, los diferentes menús.

The screenshot shows the SITRAN Aragón web interface with the 'Selección de explotación' menu item highlighted. The main content area is titled 'Selección de explotación' and contains a form with the following fields: 'Explotación:' (text input with the value 'ES440070000613'), 'Especie:' (dropdown menu with the value 'Ovino'), and a 'Gestionar' button with a green checkmark. Below this is a section titled 'Datos de la Explotación Seleccionada' with four input fields: 'Explotación:' (text input with the value 'ES440070000613'), 'Provincia:' (text input with the value 'TERUEL'), 'Especie:' (text input with the value 'Ovino'), and 'Municipio:' (text input with the value 'Alba').

La explotación y especie seleccionada se informan a partir de ese momento en la barra superior.

## 4 Gestión de censos

Desde este menú se puede iniciar el libro de explotación, comunicar censos de la explotación a REGA y consultar los censos declarados.

- ▶ **Gestión de censos**
  - › Inicio del libro
  - › Declaración de censos a REGA
  - › Declaraciones realizadas

## 5 Inicio del libro de explotación

Para iniciar el libro de explotación informatizado es preciso registrar el censo de las diferentes categorías de animales a la fecha de inicio y hacer clic en el botón *Iniciar Libro*. A partir de aquí los balances se irán actualizando desde el menú *Gestión del libro de explotación*.

Sólo es posible el inicio del libro una sola vez, si es necesario volver a iniciarlo se deberá solicitar a los administradores del sistema.

The screenshot shows the 'Inicio de Libro de Explotación' (Start Book of Exploitation) page. At the top, there is a banner with the 'GOBIERNO DE ARAGON' logo and a photo of a farm. Below the banner, a navigation menu on the left includes 'Gestión de Animales', 'Selección de explotación', 'Gestión de censos', and 'Certificados Sanitarios'. The main content area has a title 'Inicio de Libro de Explotación' and an information icon with the text: 'Para iniciar el libro informatizado se registrarán los censos que hay en la explotación. Una vez iniciado no se podrá modificar.' Below this is a 'Fecha de Inicio:' label followed by an empty text input field. A section titled 'Declaración de censo inicial' contains five rows, each with a label and a numeric input field with a '0' value: 'No Repr. menores de 4 meses:', 'No Repr. de 4 a 12 meses machos:', 'No Repr. de 4 a 12 meses hembras:', 'Repr. Macho:', and 'Repr. Hembra:'. At the bottom of the form is a button labeled 'Iniciar Libro'.

## 6 Declaración de censos a REGA

Desde este menú se pueden realizar declaraciones a REGA de los censos que hay en el libro de explotación a una fecha determinada. Se escribirá la fecha en la que se quiere realizar el censo en el campo *Fecha* y se hará clic en el botón *Obtener censo*.



ayuda

GOBIERNO DE ARAGON

SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea

Explotación seleccionada: ES220170000609 (Ovino)

**Gestión de Animales**

- Selección de explotación
- Gestión de censos
  - Inicio del libro
  - Declaración de censos a REGA
  - Declaraciones realizadas
- Gestión de animales
- Gestión del libro de explotación
- Listados

Certificados Sanitarios

**Declaración de censos a REGA**

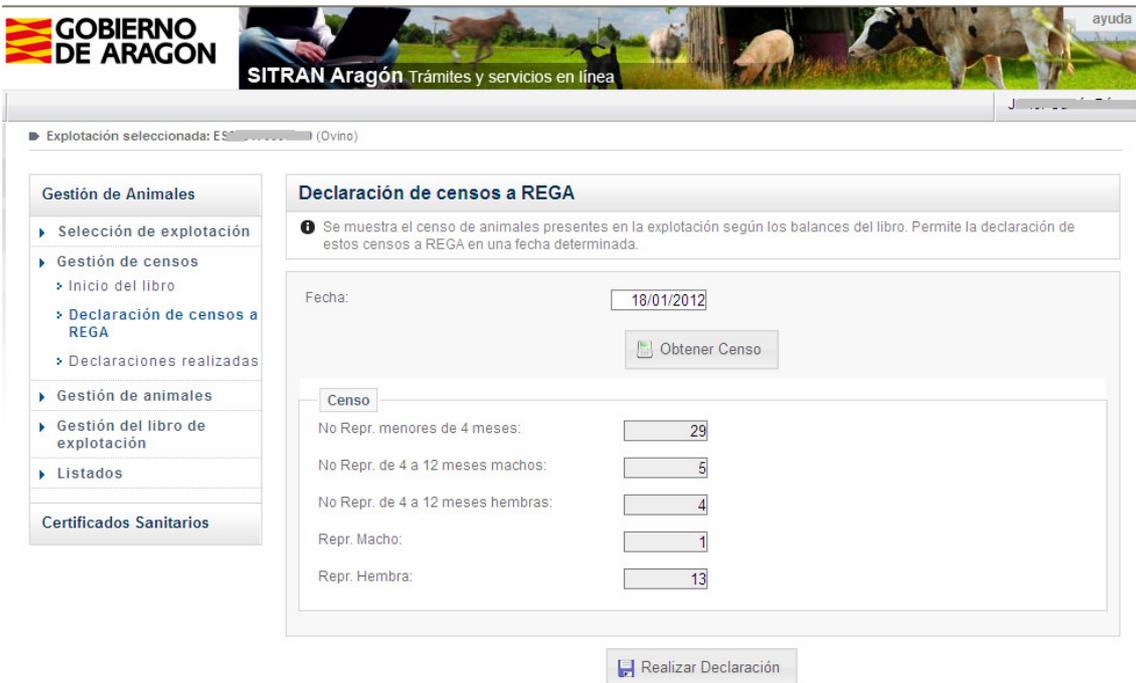
Se muestra el censo de animales presentes en la explotación según los balances del libro. Permite la declaración de estos censos a REGA en una fecha determinada.

Fecha:

Obtener Censo

Se mostrarán en pantalla los censos que hay en la explotación a esa fecha según los balances del libro de explotación. Para realizar la declaración se hará clic en el botón *Realizar Declaración*.

Desde aquí no es posible modificar los censos, cualquier modificación deberá hacerse desde el menú de gestión del libro de explotación, regularizando la hoja/s afectadas



ayuda

GOBIERNO DE ARAGON

SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea

Explotación seleccionada: ES220170000609 (Ovino)

**Gestión de Animales**

- Selección de explotación
- Gestión de censos
  - Inicio del libro
  - Declaración de censos a REGA
  - Declaraciones realizadas
- Gestión de animales
- Gestión del libro de explotación
- Listados

Certificados Sanitarios

**Declaración de censos a REGA**

Se muestra el censo de animales presentes en la explotación según los balances del libro. Permite la declaración de estos censos a REGA en una fecha determinada.

Fecha:

Obtener Censo

Censo	
No Repr. menores de 4 meses:	<input type="text" value="29"/>
No Repr. de 4 a 12 meses machos:	<input type="text" value="5"/>
No Repr. de 4 a 12 meses hembras:	<input type="text" value="4"/>
Repr. Macho:	<input type="text" value="1"/>
Repr. Hembra:	<input type="text" value="13"/>

Realizar Declaración

## 6.1 Declaraciones realizadas

Desde aquí es posible consultar todas las declaraciones de censos realizadas a REGA desde esta aplicación.



ayuda

GOBIERNO DE ARAGON SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea

Explotación seleccionada: ES000070000000 (Ovino)

**Gestión de Animales**

- Selección de explotación
- Gestión de censos
  - Inicio del libro
  - Declaración de censos a REGA
  - Declaraciones realizadas**
- Gestión de animales
- Gestión del libro de explotación
- Listados

**Certificados Sanitarios**

**Consulta de Declaraciones a REGA**

Consulta de censos declarados a REGA desde el libro informatizado.

Fecha	No reproductores menores de 4 meses	No reproductores de 4 a 12 meses machos	No reproductores de 4 a 12 meses hembras	Reproductores machos	Reproductores hembras
01/01/2012	1	1	1	1	1
18/01/2012	29	5	4	1	13

Página 0 de 0 10 Mostrando 1 - 2 de 2

## 7 Gestión de animales

Desde este menú se puede realizar la gestión de animales individualmente. **La gestión desde este menú es a efectos de actualizar el listado de animales identificados individualmente, pero no tiene efectos en los balances del libro.**

- ▶ **Gestión de animales**
  - ▶ Búsqueda de animales
  - ▶ Animales identificados
  - ▶ Animales presentes

### 7.1 Búsqueda de animales

Al acceder a este menú aparece una pantalla de búsqueda animales y el listado de animales de la explotación.

Se puede buscar un animal por el crotal o identificador electrónico. Para consultar los datos básicos de un animal se hará clic en la línea del animal y en el botón *Editar*.

The screenshot shows the 'Búsqueda de animales' (Animal Search) section of the SITRAN Aragón web application. The interface includes a sidebar with navigation options like 'Gestión de Animales' and 'Listados'. The main area features search input fields for 'Crotal' and 'Identificador Electrónico', a 'Buscar Animal' button, and a table of 'Animales Encontrados'. The table lists various animals with columns for identification, electronic ID, birth date, breed, and sex. A pagination bar at the bottom indicates 'Página 1 de 48' and 'Mostrando 1 - 10 de 479'. An 'Editar' button is located below the table.

Identificación	Identificador Electronico	Fecha de Nacimiento	Raza	Sexo
ES020000979279	A0040000724020000979279	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra
ES020000979271	A0040000724020000979271	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra
ES020000979265	A0040000724020000979265	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra
ES020000979259	A0040000724020000979259	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra
ES020000979241	A0040000724020000979241	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra
ES020000979238	A0040000724020000979238	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra
ES020000979226	A0040000724020000979226	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra
ES020000979217	A0040000724020000979217	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra
ES020001167895	A0040000724020001167895	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra
ES020000979264	A0040000724020000979264	01/09/2008	RASA ARAGONESA	Hembra

En la pantalla que aparece es posible modificar el sexo, la raza y la fecha de nacimiento modificando los datos directamente en el campo y haciendo clic en el botón *Guardar Datos*.

The 'Modificar animal' dialog box contains the following fields and controls:

- Crotal:** Text input field containing 'ES020000979241'.
- Identificador Electrónico:** Text input field containing 'A0040000724020000979241'.
- Especie:** Dropdown menu with 'Ovino' selected.
- Raza:** Dropdown menu with 'RASA ARAGONESA' selected.
- Fecha de Nacimiento:** Text input field containing '01/09/2008'.
- Sexo:** Dropdown menu with 'Hembra' selected.
- Fecha de Identificación:** Text input field containing '02/03/2009'.
- Explotación de Identificación:** Text input field containing 'ES'.
- Identificado por:** Text input field containing '22471620V'.
- Buttons:** 'Guardar Datos' (Save Data) and 'Cancelar' (Cancel).

## 7.2 Animales identificados

Este es el menú para la carga de nuevos animales identificados individualmente. Los animales se registran tanto en el Libro de Explotación como en RIIA. Igualmente estos animales quedarán como presentes en la explotación en la fecha de identificación y se añadirán a la lista de los ya existentes.

### 7.2.1 Alta colectiva de animales

Permite cargar ficheros con nuevos animales identificados en la explotación desde fichero descargado por el lector. El formato del fichero será el mismo que se está utilizando actualmente en RIIA.

[|A0000000724000000463983|ES020000463983|12072005|05|ES060230000068|02|010|CRK9200|0305|02|]

Identificador electrónico, crotal, fecha de lectura, usuario, explotación, especie, raza, numero de tubo, fecha de nacimiento, sexo

Al cargar los animales se registra el NIF de la persona que identifica los animales. Por defecto aparecerá el NIF del usuario que accede a la aplicación, si los animales han sido identificados por un usuario diferente se puede escribir el NIF en el campo *NIF del usuario*.

Para cargar un fichero se buscará la ruta desde el archivo a cargar haciendo clic en el botón que existe a la derecha del campo. Una vez localizada se hará clic en *Enviar Datos*.

The screenshot shows the SITRAN Aragón web application interface. At the top, there is a banner with the logo of the Government of Aragón and the text "SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea". Below the banner, the main content area is titled "Identificación colectiva de animales". It contains a message: "Carga de ficheros con los nuevos animales identificados en la explotación. Se debe indicar el NIF de la persona que los identificó, si es diferente al del usuario que accede." Below this message, there are two input fields: "Ruta del fichero a cargar:" and "NIF del Usuario:". To the right of the "Ruta del fichero a cargar:" field is a file selection icon. Below the input fields is a button labeled "Enviar Datos". On the left side of the interface, there is a navigation menu with the following items: "Gestión de Animales", "Selección de explotación", "Gestión de censos", "Gestión de animales", "Búsqueda de animales", "Animales identificados" (with sub-items "Alta colectiva de animales" and "Alta individual de animales"), "Animales presentes", "Gestión del libro de explotación", "Listados", and "Certificados Sanitarios".



## 7.3 Animales presentes

Este menú permite actualizar los animales presentes en la explotación. La actualización se realizará tanto en el Libro de Explotación como en RIIA.

### 7.3.1 Gestión colectiva

#### 7.3.1.1 Carga completa de animales presentes

Permite la carga en RIIA de animales presentes en una explotación desde ficheros obtenidos a partir de lectores de identificadores electrónicos. Los animales cargados de este modo se mostrarán en la lista de animales presentes de RIIA e igualmente se mostrarán con sus datos en la hoja "Registro individual de animales".

**Importante: Esta acción sustituye los animales que hasta ese momento estuvieran como presentes en la explotación con los animales incluidos en el fichero subido.**

Los formatos de fichero serán los tres que actualmente se emplean en RIIA:

- **Felixcan - Azasa.** El formato para actualizar los censos de animales es el mismo en ambos lectores:

A000000099900000000004 080110 130904

Donde los veintitrés primeros dígitos corresponden al microchip, en formato decimal, los seis siguientes a la fecha y los seis últimos a la hora exacta en que se llevó a cabo la lectura.

- **Isomax.** Sólo tiene un formato posible de ficheros.

999000000000004 080110 130904  
End Mem: 1

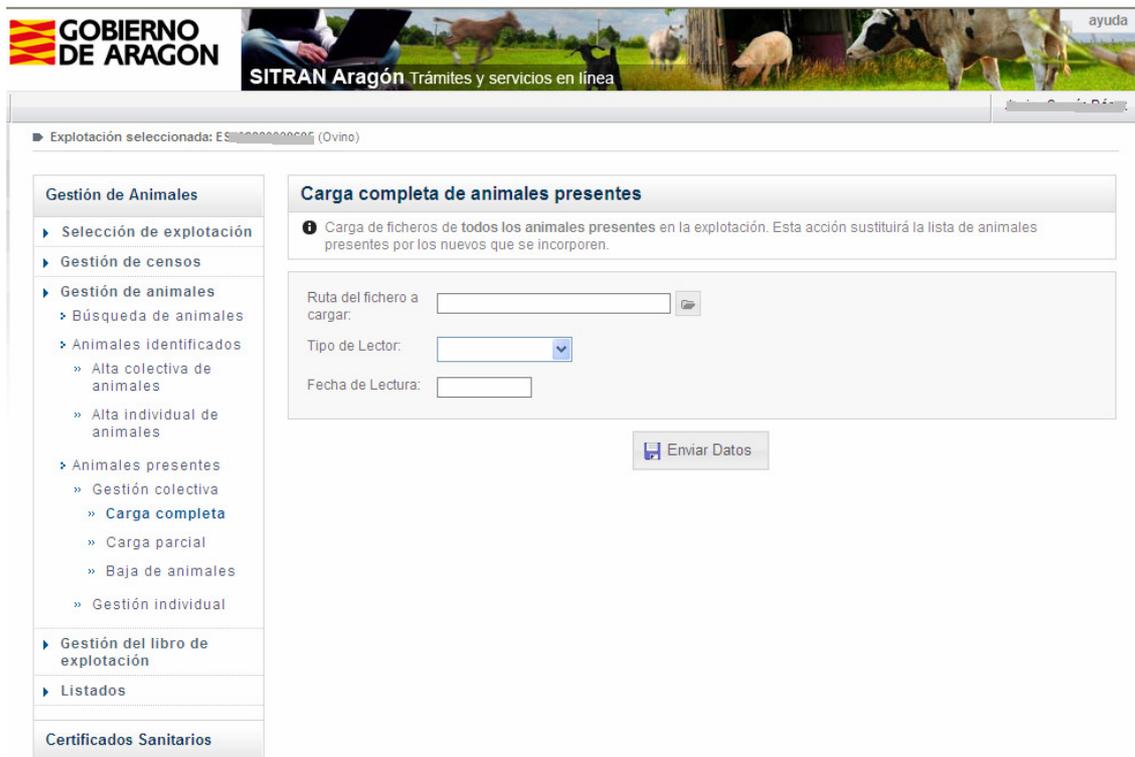
Donde los quince primeros dígitos corresponden al identificador electrónico, los seis siguientes a la fecha y los seis últimos a la hora exacta en que se llevó a cabo la lectura. Al final de cada descarga aparece la leyenda "End Mem:" y el número de registros descargados.

- **Smart.** Para obtener y cargar la relación de "animales presentes" debe elegirse en el lector la opción de formato o configuración "Transferencia", que es, de entre las cuatro posibles en este tipo de lector, la más sencilla. El formato será:

[A000000099900000000004|123456789012]

Los 23 primeros dígitos corresponden al identificador electrónico en formato decimal. Los doce segundos dígitos corresponde al crotal provisional.

Para cargar ficheros completos de animales presentes se seleccionará la ruta del fichero a cargar haciendo clic en el botón que aparece a la derecha del campo. Se seleccionará el tipo de lector y la fecha de lectura (que será en la que los animales quedarán como presentes en la explotación) y finalmente se hará clic en *Enviar Datos*.



Una vez completada la subida del fichero aparecerá el resultado de la carga. Los animales con resultado OK se registran como presentes en RIIA y en el Libro de Explotación. Si aparece un mensaje de error el animal no quedará registrado.



Si se cargan animales procedentes de otra CA, el sistema irá a buscar sus datos a Central, para cargarlos correctamente. Ese proceso se realiza

diariamente, por lo que, inicialmente aparecerán como animales presentes pero inexistentes en RIIA.

Para hacer comprobaciones de la carga se puede utilizar el Listado “Discrepancias en animales presentes” (ver apartado 9.3)

### 7.3.1.2 Carga parcial de animales presentes

Permitirá añadir lotes de animales que se incorporan a la explotación mediante fichero obtenido por medio del lector de identificadores electrónicos. Esto permite añadir a la lista de animales presentes de RIIA nuevos animales que han llegado a la explotación sin que se borren los ya existentes. Los animales cargados de este modo se mostrarán con sus datos en la hoja “Registro individual de animales”, añadiéndose a los ya existentes en ese momento.

Para cargar ficheros parciales de animales presentes se seleccionará la ruta del fichero a cargar haciendo clic en el botón que aparece a la derecha del campo. Se seleccionará el tipo de lector y la fecha de lectura (que será en la que los animales quedarán como presentes en la explotación) y finalmente se hará clic en *Enviar Datos*.

The screenshot shows the SITRAN Aragón web application interface. At the top left is the logo of the Government of Aragón. The main header includes the text "SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea" and an "ayuda" button. Below the header, the selected farm is identified as "Explotación seleccionada: ES000000000005 (Ovino)".

The interface is divided into two main sections:

- Gestión de Animales:** A sidebar menu with the following options:
  - Selección de explotación
  - Gestión de censos
  - Gestión de animales
    - Búsqueda de animales
    - Animales identificados
    - Animales presentes
      - Gestión colectiva
        - Carga completa
        - Carga parcial**
        - Baja de animales
      - Gestión individual
  - Gestión del libro de explotación
    - Hoja de animales de cebo
    - Hoja de animales de reposición
    - Hoja de animales reproductores
    - Hoja de registro individual
  - Listados
- Certificados Sanitarios

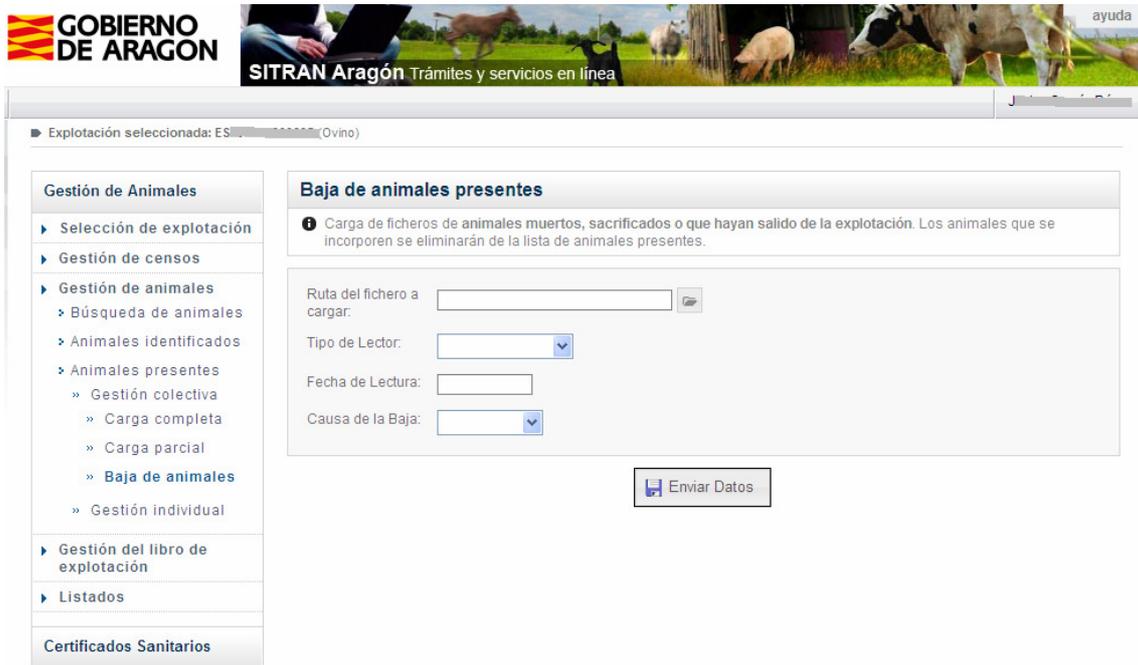
- Incorporación de nuevos animales:** The main content area with the following elements:
- Information icon and text: "Carga de ficheros con lotes de nuevos animales presentes en la explotación. Los animales que se incorporen se añadirán a la lista de animales presentes."
- Form fields:
  - Ruta del fichero a cargar: [Text input field] [File selection icon]
  - Tipo de Lector: [Dropdown menu]
  - Fecha de Lectura: [Text input field]
- Enviar Datos button: [Button with document icon]

Una vez completada la subida del fichero aparecerá el resultado de la carga. Los animales con resultado OK se registran como presentes en RIIA y en el Libro de Explotación. Si aparece un mensaje de error ese animal no quedará registrado

### 7.3.1.3 Baja de animales

Permitirá dar de baja en RIIA animales presentes en la explotación mediante fichero generado a partir de los lectores de identificadores electrónicos. La baja puede ser por muerte, sacrificio u otras causas (por ejemplo salida de la explotación). Los animales cargados de este modo se eliminarán de la lista de animales presentes de RIIA y, a su vez, se eliminarán de la hoja "Registro individual de animales" del libro de explotación. En ningún caso borrará animales del sistema ni de la lista de animales identificados de RIIA.

Para cargar ficheros de baja de animales se seleccionará la ruta del fichero a cargar haciendo clic en el botón que aparece a la derecha del campo. Se seleccionará el tipo de lector, la fecha de lectura (que será la de baja de los animales) y la causa de la baja. Finalmente se hará clic en *Enviar Datos*.



The screenshot shows the 'Baja de animales presentes' (Removal of present animals) section of the SITRAN Aragón web application. The interface includes a sidebar menu on the left with options like 'Selección de explotación', 'Gestión de censos', and 'Gestión de animales'. The main content area features a title 'Baja de animales presentes' and a descriptive text: 'Carga de ficheros de animales muertos, sacrificados o que hayan salido de la explotación. Los animales que se incorporen se eliminarán de la lista de animales presentes.' Below this, there are four input fields: 'Ruta del fichero a cargar:' with a file selection icon, 'Tipo de Lector:' with a dropdown menu, 'Fecha de Lectura:' with a date picker, and 'Causa de la Baja:' with a dropdown menu. At the bottom right of the form is a button labeled 'Enviar Datos'.

Una vez completada la subida del fichero aparecerá el resultado de la carga. En los animales con resultado OK se registrara la baja. Si aparece un mensaje de error el animal no quedará registrado.

Resultados de la Carga		
Línea	Código	Mensaje
1	ERROR	724020001193101 131011 131011 No se ha podido guardar el animal. El animal no está presente en la explotación seleccionada.
2	OK	724020001193111 131011 131011
3	OK	724020001193112 131011 131011 (texto omitido por formato incorrecto)
6	ERROR	No se ha podido guardar el animal. El formato de línea no corresponde con tipo de lector seleccionado. La longitud del identificador debe ser 15

Ok

## 7.3.2 Gestión individual

### 7.3.2.1 Incorporar animal presente

Desde esta opción se podrán incorporar individualmente animales a la lista de animales presentes de la explotación de RIIA y en la hoja "Registro individual de animales" del libro de explotación. Solo es posible la incorporación de animales cuyos datos existan en RIIA. Se escribirá el crotal del animal en el campo *Crotal* y la fecha de presencia, finalmente se hará clic en el botón *Guardar Datos*.

The screenshot shows the SITRAN Aragón web application interface. At the top, there is a banner with the logo of the Government of Aragón and the text 'SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea'. Below the banner, the main content area is titled 'Incorporar animal presente'. It includes a sub-header 'Carga de animales presentes de forma individual. Los animales que se incorporen se añadirán a la lista de animales presentes.' and two input fields: 'Crotal:' and 'Fecha de Presencia:'. A 'Guardar Datos' button is located at the bottom right of the form. On the left side, there is a navigation menu with the following items: 'Gestión de Animales', 'Selección de explotación', 'Gestión de censos', 'Gestión de animales' (with sub-items: 'Búsqueda de animales', 'Animales identificados', 'Animales presentes' (with sub-items: 'Gestión colectiva', 'Gestión individual', 'Incorporar animal presente', 'Baja de animales')), 'Gestión del libro de explotación', 'Listados', and 'Certificados Sanitarios'. The 'Explotación seleccionada' is shown as 'ES (Ovino)'.

Si el animal existe en RIIA se incorporará a la lista de animales presentes en la explotación y se mostrarán en la pantalla sus datos básicos.

ayuda

**GOBIERNO DE ARAGON**

**SITRAN Aragón** Trámites y servicios en línea

Explotación seleccionada: ES020000592782 (Ovino)

**Gestión de Animales**

- Selección de explotación
- Gestión de censos
- Gestión de animales
  - Búsqueda de animales
  - Animales identificados
  - Animales presentes
    - Gestión colectiva
    - Gestión individual
      - Incorporar animal presente**
      - Baja de animales
- Gestión del libro de explotación
- Listados

**Certificados Sanitarios**

**Búsqueda de animales**

Búsqueda de animales para consulta y modificación de sus datos.

Crotal:

Identificador Electrónico:

Buscar Animal

**Animales Encontrados**

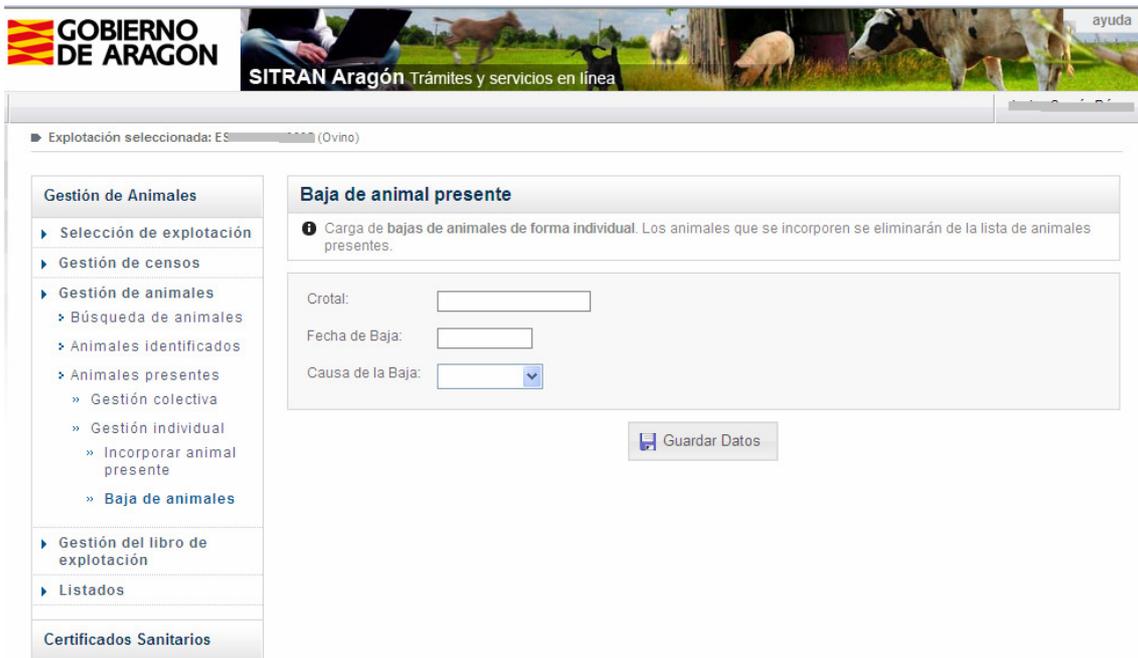
Identificación	Identificador Electronico	Fecha de Nacimiento	Raza	Sexo
ES020000592782	A0040000724020000592782	01/06/2006	Conjunto Mestizo	Macho

Página 1 de 1 | 10 | Mostrando 1 - 1 de 1

### 7.3.2.2 Baja de animales

Desde esta opción se podrán eliminar individualmente animales de la lista de animales presentes de la explotación de RIIA y de la hoja "Registro individual de animales" del libro de explotación. En ningún caso borrará animales del sistema ni de la lista de animales identificados de RIIA.

Se escribirá el crotal del animal en el campo *Crotal*, la fecha de presencia y la causa de la baja, finalmente se hará clic en el botón *Guardar Datos*.



The screenshot shows the SITRAN Aragón web application interface. At the top, there is a banner with the Aragón coat of arms, the text "GOBIERNO DE ARAGON", and "SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea". Below the banner, a navigation menu on the left lists various options under "Gestión de Animales", including "Selección de explotación", "Gestión de censos", "Gestión de animales" (with sub-items like "Búsqueda de animales", "Animales identificados", "Animales presentes", "Gestión colectiva", "Gestión individual", "Incorporar animal presente", and "Baja de animales"), "Gestión del libro de explotación", "Listados", and "Certificados Sanitarios". The main content area is titled "Baja de animal presente" and contains a message: "Carga de bajas de animales de forma individual. Los animales que se incorporen se eliminarán de la lista de animales presentes." Below this message are three input fields: "Crotal:" (text), "Fecha de Baja:" (text), and "Causa de la Baja:" (dropdown menu). A "Guardar Datos" button is located at the bottom right of the form.

Se eliminará el animal de la lista de animales presentes de RIIA y de la hoja "Registro individual de animales" del libro de explotación.

## 8 Gestión del libro de explotación

Desde este menú se gestionarán los datos que permitirán actualizar la "Hoja de Registro de movimientos, actualización y balance de animales reproductores", "Hoja de Registro de movimientos, actualización y balance de animales de reposición" y la "Hoja de actualización y balance de animales de cebo". Igualmente desde aquí se puede realizar la impresión de las hojas. Este menú permite también la consulta e impresión de la "Hoja de registro individual de animales".

Debido a que no todos los animales están identificados electrónicamente y a que no existe movimiento individual de animales en REMO, los balances se deben gestionar de forma independiente a la lista de animales identificados individualmente.

- ▶ Gestión del libro de explotación
  - ✦ Hoja de animales de cebo
  - ✦ Hoja de animales de reposición
  - ✦ Hoja de animales reproductores
  - ✦ Hoja de registro individual

## 8.1 Hoja de animales de cebo

Se mostrarán las anotaciones que existan en esta hoja del libro de explotación, apareciendo las más recientes y pudiéndose pasar a páginas anteriores. Los datos que aparecerán son los de la hoja del libro y en ella se podrán añadir, modificar o eliminar registros, excepto en el caso de los movimientos.

En el caso de movimientos, se mostrarán en pantalla todas las salidas y entradas confirmadas que hay en REMO para esa explotación en orden cronológico, con animales de la categoría “no reproductores menores de 4 meses”. No se podrá modificar ningún dato de los movimientos. En caso de que se necesite modificar se deberá hacer desde REMO.

### 8.1.1 Impresión Hoja

Para imprimir el libro se hará clic en el botón *Imprimir*.

### 8.1.2 Nuevos Registros

Para añadir registros a la hoja se hará clic en el botón Añadir.

The screenshot shows the SITRAN Aragón web application interface. At the top, there is a header with the logo of the Government of Aragón and the text 'SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea'. Below the header, there is a navigation menu on the left with options like 'Selección de explotación', 'Gestión de censos', 'Gestión de animales', 'Gestión del libro de explotación', and 'Listados'. The main content area is titled 'Hoja de actualización y balance de animales de cebo' and contains a table with the following data:

Nº Animales	Alta / Baja	Fecha	Causa	Origen / Destino	Certificado	Censo Actual
50	Alta	01/01/2012	Inicio del Libro			50
100	Alta	10/01/2012	Compra	ES500060000605	20000000000637712	150
200	Alta	24/01/2012	Compra	ES440080000600	20000000000637713	350
75	Baja	25/01/2012	Venta	ES440080000609	20000000000637714	275

At the bottom of the interface, there is a toolbar with buttons for 'Añadir', 'Editar', 'Eliminar', and 'Imprimir hoja'. The page also shows a pagination indicator 'Página 1 de 1' and 'Mostrando 1 - 4 de 4'.

En la pantalla que aparece se introducirán el número de animales, la fecha y el motivo del nuevo registro:

- Nacimiento

- Paso de cebo a reposición. Se deberá especificar el número de animales por cada sexo.
- Muerte: desde aquí se registrarán únicamente las muertes en explotación, ya que el número de animales sacrificados en matadero se anotarán automáticamente a partir del movimiento REMO que los lleve al mismo.

Finalmente se hará clic en *Guardar* para registrar los datos.



Nuevo apunte

Nº Animales:

Fecha:

Causa:

Guardar Cancelar

### 8.1.3 Modificación de registros

En las líneas que no sean de movimientos se permitirá modificar fecha y número de animales. Se seleccionará la fila y se hará clic en el botón *Editar*.

En la pantalla que aparece se podrá modificar el número de animales y la fecha del registro. Una vez modificado se hará clic en el botón *Guardar* para que el cambio se actualice en el libro.



Modificar apunte

Nº Animales:

Fecha:

Causa:

Guardar Cancelar

### 8.1.4 Eliminación de registros

Es posible eliminar registros incorrectos del libro (excepto movimientos que deberán modificarse desde REMO). Para eliminar un registro se seleccionará la línea a eliminar y se hará clic en el botón *Eliminar*.

## 8.2 Hoja de animales de reposición

Se mostrarán las anotaciones que existan en esta hoja del libro de explotación, apareciendo las más recientes y pudiéndose pasar a páginas anteriores. Los datos que aparecerán son los de la hoja del libro y en ella se podrá añadir, modificar o eliminar registros, excepto en el caso de los movimientos.

ayuda

SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea

Explotación seleccionada: ES... 5 (Ovino)

**Gestión de Animales**

- Selección de explotación
- Gestión de censos
- Gestión de animales
- Gestión del libro de explotación
  - Hoja de animales de cebo
  - Hoja de animales de reposición
  - Hoja de animales reproductores
  - Hoja de registro individual
- Listados

Certificados Sanitarios

**Hoja de actualización y balance de animales de reposición**

Consulta y actualización de balances de animales de reposición. Para actualizar o eliminar algún registro haga clic sobre la fila correspondiente. Debe establecerse el sexo de los animales de reposición que llegan o salen con un movimiento.

Nº Animales	Alta Baja	Fecha	Causa	Origen / Destino	Certificado	Nº Machos	Total Machos	Nº Hembras	Total Hembras
100	Alta	01/01/2012	Inicio del Libro			50	50	50	50
50	Alta	24/01/2012	Compra	ES440080000600	20000000000637713	0	50	50	100
20	Alta	25/01/2012	Paso a reposición			3	53	17	117

Página 1 de 1 10

Mostrando 1 - 3 de 3

Añadir Editar Eliminar Imprimir hoja

En el caso de movimientos, se mostrarán en pantalla todas las salidas y entradas confirmadas que hay en REMO para esa explotación en orden cronológico, con animales de la categoría “no reproductores de 4 a 12 meses”.

### 8.2.1 Impresión Hoja

Para imprimir el libro se hará clic en el botón *Imprimir*.

### 8.2.2 Actualización movimientos

Por defecto el número de animales indicado en la categoría “no reproductores de 4 a 12 meses” se tomará como hembras. Será necesario editar la línea para actualizar el número correcto de machos y hembras. Para ello se selecciona la línea y se pulsa el botón *Editar*.



Las líneas pendientes de actualizar el número de machos y hembras serán mostradas con el icono . Mostrarán ese icono tanto si son movimientos nuevos como si se han modificado desde REMO.

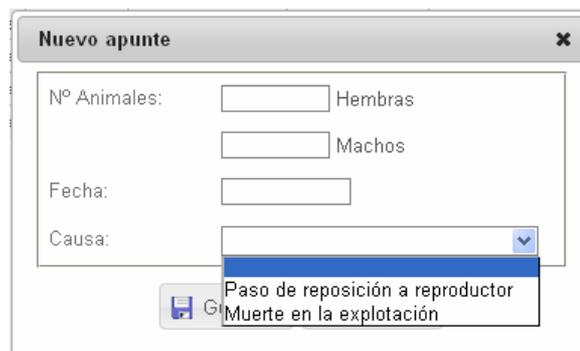
### 8.2.3 Nuevos registros

Para añadir registros a la hoja se hará clic en el botón *Añadir*.

En la pantalla que aparece se debe rellenar el número de hembras y machos, la fecha del apunte y la causa.

Las causas posibles son “Paso de Reposición a Reproductor” y “Muerte en la explotación”.

Finalmente se hará clic en *Guardar* para guardar los datos.



### 8.2.4 Modificación de registros

En los registros de movimientos se podrá modificar el número de machos y hembras sin alterar el total previo.

Los registros de “Paso de cebo a reposición” no pueden modificarse desde esta hoja. Se modifican desde la hoja de Cebo.

Los registros de “Paso de Reposición a Reproductor” y “Muerte en la explotación” sí pueden modificarse.

Para modificar un registro, se selecciona la línea y se hace clic en el botón *Editar*. Después de realizar el cambio, se pulsa el botón *Guardar* para guardar los datos.

### **8.2.5 Eliminación de registros**

Solo se pueden eliminar los registros de “Paso de Reposición a Reproductor” y “Muerte en la explotación”

Para eliminar un registro, se selecciona la línea y se hace clic en el botón *Eliminar*.

## **8.3 Hoja de animales reproductores**

Se mostrarán las anotaciones que existan en esta hoja del libro de explotación, apareciendo las más recientes y pudiéndose pasar a páginas anteriores. Los datos que aparecerán son los de la hoja del libro y en ella se podrán añadir, modificar o eliminar registros, excepto en el caso de los movimientos.

En el caso de movimientos, se mostrarán en pantalla todas las salidas y entradas confirmadas que hay en REMO para esa explotación en orden cronológico, con animales de las categorías “Reproductores macho” y/o “Reproductores hembra”. No se podrá modificar ningún dato de los movimientos. En caso de que se necesite modificar se deberá hacer desde REMO.

Explotación seleccionada: [REDACTED] (Ovino)

**Gestión de Animales**

- Selección de explotación
- Gestión de censos
- Gestión de animales
- Gestión del libro de explotación
  - Hoja de animales de cebo
  - Hoja de animales de reposición
  - Hoja de animales reproductores**
  - Hoja de registro individual
- Listados
- Certificados Sanitarios

**Hoja de actualización y balance de animales reproductores**

Consulta y actualización de balances de animales reproductores. Para actualizar o eliminar algún registro haga clic sobre la fila correspondiente. No pueden modificarse ni eliminarse los registros asociados a movimientos.

Nº Animales	Alta Baja	Fecha	Causa	Origen / Destino	Certificado	Nº Machos	Total Machos	Nº Hembras	Total Hembras
2	Alta	01/01/2011	Inicio del Libro			1	1	1	1
2	Baja	23/01/2012	Muerte			1	0	1	0

Mostrando 1 - 2 de 2

Añadir Editar Eliminar Imprimir hoja

### 8.3.1 Impresión Hoja

Para imprimir el libro se hará clic en el botón *Imprimir*.

### 8.3.2 Nuevos Registros

Para añadir registros a la hoja se hará clic en el botón *Añadir*.

En la pantalla que aparece se introducirán el número de animales, la fecha y el motivo del nuevo registro:

- Muerte: desde aquí se registrarán únicamente las muertes en explotación, ya que los animales sacrificados en matadero se anotarán automáticamente a partir del movimiento REMO.

Finalmente se hará clic en *Guardar* para registrar los datos.

**Nuevo apunte**

Nº Animales:  Hembras  
 Machos

Fecha:

Causa:    
 Muerte en la explotación

Guardar Cancelar

### **8.3.3 Modificación de registros**

Solo se podrán modificar los apuntes de tipo “Muerte en la explotación”. Para ello se seleccionará la fila y se hará clic en el botón Editar.

Las modificaciones de movimientos deberán de realizarse en REMO

Las modificaciones de “Paso de Reposición a Reproductores” se harán desde la hoja de Reposición

### **8.3.4 Eliminación de registros**

Para eliminar un registro se seleccionará la línea a eliminar y se hará clic en el botón *Eliminar*.

Solo se podrán eliminar los apuntes de tipo “Muerte en la explotación”. Para ello se seleccionará la fila y se hará clic en el botón Editar.

Las eliminaciones de movimientos deberán de realizarse en REMO

Las eliminaciones de “Paso de Reposición a Reproductores” se harán desde la hoja de Reposición

## **8.4 Hoja de registro individual**

Se mostrarán los animales presentes en la explotación y existentes en RIIA. La actualización de estos datos se realiza desde el menú Gestión Animales.

**GOBIERNO DE ARAGON**  
SITRAN Aragón Trámites y servicios en línea

ayuda

► Explotación seleccionada: (Ovino)

**Gestión de Animales**

- Selección de explotación
- Gestión de censos
- Gestión de animales
- Gestión del libro de explotación
  - Hoja de animales de cebo
  - Hoja de animales de reposición
  - Hoja de animales reproductores
  - **Hoja de registro individual**
- Listados
  - Animales presentes
  - Animales inexistente en RIIA
  - Discrepancias en animales presentes

**Certificados Sanitarios**

**Hoja de Animales Individuales**

❗ Consulta del listado de animales presentes en la explotación. La actualización de los datos se realizará desde el menú de Gestión de animales.

Identificación	Raza	Sexo	Fecha Nacimiento	Fecha Incorporación	Explotación Identificación	Fecha Identificación	Genotipado
ES020000961751	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	
ES020000961724	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	
ES020000961719	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	
ES020000961712	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	
ES020000961713	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	
ES020000961690	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	
ES020000961689	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	
ES020000961682	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	
ES020000961683	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	
ES020000961680	RASA ARAGONESA	Hembra	01.01/2004		ES502880000610	14.01/2009	

Página 1 de 81 | 10 | Mostrando 1 - 10 de 804

Imprimir hoja

Para imprimir la hoja se debe hacer clic en el botón *Imprimir hoja*

## 9 Listados

Desde este menú se podrán imprimir los siguientes listados: “Animales presentes”, “Animales inexistentes en RIIA” y “Discrepancias en animales presentes”.

**Gestión de Animales**

- Selección de explotación
- Gestión de censos
- Gestión de animales
- Gestión del libro de explotación
- **Listados**
  - Animales presentes
  - Animales inexistente en RIIA
  - Discrepancias en animales presentes

## **9.1 Animales presentes**

Listado Excel con los animales presentes en la explotación

## **9.2 Animales inexistentes en RIIA**

Listado Excel que muestra los animales que han sido grabado como presentes en la explotación pero de los cuales no se tiene información en RIIA.

Si los animales proceden de otra CA, en el momento de la carga se solicita automáticamente sus datos a Central. Esta tarea se realiza diariamente. Si Central dispone de esos datos, se actualiza en el sistema autonómico y dejarán de aparecer como inexistentes.

## **9.3 Discrepancias en animales presentes**

Listado pdf que muestra las diferencias entre el estado anterior y posterior a una carga completa de animales presentes en una explotación. Pretende servir de ayuda para comprobar la corrección de la carga.

Se divide en dos partes:

Animales presentes antes de la carga y no incluidos en el fichero de carga

Se debe revisar para comprobar que efectivamente esos animales ya no están presentes en la explotación y no se trata de un error en la lectura

Animales no presentes antes de la carga y sí incluidos en el fichero de carga

Se debe revisar para comprobar que efectivamente esos animales son nuevas incorporaciones